

120.

1401 d. 8 Nov.

Helsingborg.

Konung Erik kungör att riddaren Magnus Munk till drottning Margareta öfverlemnat alla bref och rättigheter, som herr Jakob Mus innehaft, rörande den gård i Malmö, hvilken borgmästaren Andreas Petersson fordom bebott.

Orig. på perg. i K. Danska Geh. Ark.

Ericus, Dei gracia regnorum Dacie, Svecie, Noruegie, Sclauorum Gothorum-que rex et dux Pomarensis, omnibus presens scriptum cernentibus salutem in Domino. Noueritis quod sub anno Domini m^ocd^oprimo, die sancti Williadi confessoris, Helsingburgis, in placito nostro iusticiario, constitutus dominus Magnus Munk, miles, coram nobilibus viris dominis Petro, Dei gracia episcopo Roskildensi, Johanne Andree, Andrea Jacobi, Johanne Dwe, Stigoto Petri, Stigoto Awonis, militibus, ac aliis pluribus fidedignis, multitudine copiosa, illustrissime principi et domine, domine Margarete, Dei gracia regnorum Dacie, Suecie, Noruegie regine, domine et matri nostre carissime, omnia documenta, jus et literas, que et quas dominus Jacobus Mws de dicta domina regina Margareta super curia in Malmøghe, quam condam Andreas Petri, proconsul ibidem, inhabitauit, habuit et ipse dominus Magnus cum vxore sua domina Cristina post eum uel alio quouis modo hactenus habuerat, ex mera et libera voluntate scotauit et assignauit perpetuo possidenda, renuncians omni juri, quod sibi uel vxori sue aut eorum heredibus vncquam competere poterit in eadem, saluo tamen semper regis jure in premissis; affirmauit eciam idem Magnus Munk quod, si alique litere inueniantur, super dicta curia sonantes, ipsi domine regine Margarete, suis heredibus et successoribus absque omni reclamacione sua uel suorum heredum, in comodum proueniant et profectum. Datum anno, die et loco supradictis, nostro ad causas sub sigillo, teste Johanne Swenonis Bryms, iusticiario nostro.

På frånsidan: Item ræterthings breff at her Magnus Munk lat vp min frue swa miken ræt som her Jecop Mws hafde i then gardh i Malmøie som Anders Pætherssøn borghemesteren bothe wt i. — Translatum est.

Konungens sigill vidhänger. Brefvet finnes äfven utgifvet i en i K. Danska Geh. Ark. förvarad vidimation af ridd. Clawe Grupendal m. fl., dat. d. 24 Febr. 1414, och affattad i samma ordalag som desammes öfriga vidimationer af d. 12 Mars nämnda år.

121.

1401 d. 10 Nov.

Nydala.

Arfvingarne efter Göte Ulfsson i Åsa stadfästa dennes gåfva af gårdarne Sölje oeh Lindhult till Nydala kloster. (Se N. 29.)

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla the mæn thetta breff høra ella se helsom wi Wlf Magnusson ok Kate-
rina Akadotter ok Ake Giurdason, rette arffwa epte Gøta Wlfson i Asom, æwer-
dhelika meth Gudhi. Kennomps wi meth thesso waro nærwarande vpno breue
thet wi hawom meth allom kerlek ok godhuilia vnt ok vp latit Nydala clostre
alt thet gozit i Sølghio ok Lyndylto, som Gøte Vlfsson, Gudh hans siæl hawi,

liiffs liwandis giwit haffdhe thy fornempda clostre i Nydal, *meth* allom tillaghum i wato ok thorro, engo vndan takno, for sina siæla røkt ok sinna forældra, som thet gozit aat haffdho, swasom hans eyghit breff bewisar, ok stadhfestom wi a wara wegna thet fornempda goz innan Sølghio ok Lyndylto *meth* allom tillaghum, som ferra sakt ær, *meth* thesso varo vpon breue, vndir thet fornempd clostre i Nydal, til æwerdhelika ægho, vtan alla aterkallan. Til witnisbyrdh ok mere visso bidhiom wi ærlika mæn, swasom ær herra Erlend, *prowaster* i Wernamo, Aruid Jønsson, Gunne Thieluason, Lindorm Vlfson ok Throtte Attasson, hærezhøffdhinge innan Østbo, sætia siin incigle for thetta breff, mædhan wi ekki sielff incigle hawom. *Actum et datum in monasterio Nouevallensi, anno Domini m^occcc^oprimo, in profesto sancti Martini episcopi et confessoris,*

På frånsidan: Sølgho.

Sigillen: N. 1, 2 och 3. Se N. 29. 1—3; N. 4, 5. Se N. 29. 5, 6.

122.

1401 d. 11 Nov.

Helsingborg.

Biskop Peder och kapitlet i Roeskilde mottaga af konung Erik och drottning Margareta Skanør och Falsterbo jemte en del af Skytts härad i pant på åtta år, samt återlemna de förut pantförskrifna godsens ¹⁾.

Molbeck og Petersen: Udvalg af Danske Dipl.; s. 139; efter orig. på perg. i K. Danska Geh. Ark.

Wy Pædher, *meth* Guds nadhe byscop i Roskilde oc alt capitel i then same stedh, kennes thet *meth* thettæ wart opne breff, at wi nw the slot oc feste Scanør oc Falsterbodhe oc markneth, *meth* the twa kōpstædher Scanøræby oc Falsterbodheby, oc *meth* swo meket aff Skøttheret som her Jens Dwe oc Gudmund nw i ar til the for:de slot hafdhe aff war nadhege herræ och frwæ, koning Erik oc drotning Margretæ, for et pant anamet oc wnfanget haue, for feretiwighe thusand lybisch mark i penninge oc mynt, som pa Scane markneth ere geue oc genge, hwilke for:de penningæ for:de war herræ oc frwæ oss oc wore efterkomere oc capitel aff ræt scyld scyldich ere, aff hwilke for:de feretiwighe thwsand lybische mark wy nytten thwsand lybische mark for:de war nadhege frwes drottning Margretes hand oc geld aff tagit haue, ther som hon them scildich war wppa for:de war herres oc hans rikes weghnæ, oc for thet ene oc tiwighe thwsand lybisch mark aff thenne forse:ne penninge howidzswm hafthe wi til pant Odzheret *meth* Nygardh oc Nycøping, item Skyppingxheret *meth* Nigxel oc Seræ, item Tunæheret oc Litleheret, item Brundby, Ringeбек oc Nabek, item Lungby og Lywngby fong oc Lyungby møller oc Stokorp, item Jæcopstorp, Giæffnætoftæ oc Gørstinge oc *meth* alt thet som the oss *meth* thettæ forse:ne til pant sæt hafdhe, hwilke forse:ne pante, hæreth oc gardhe oc gots wi for:de wor herræ

¹⁾ Följande dag utgaf biskop Peder ånyo ett bref, hvori han likaledes återställer alla de gods på Seland, som kapitlet i Roeskilde haft i pant, och erkänner sig icke vidare hafva någon fordran hos kronan »uten suo megit som oss the Sloot oc Fæstæ Scanør oc Falsterbothæ *meth* suo megit som nw ther til bebreuet ær aff fornæfnde war Herræ oc Frwæ nw til pant foræ stannæ». (Tr. i D. Mag. IV, sid. 311).